

## Multilingual School Notices (Full Set)

### Macedonian

#### List of Notices

##### Notice #

- |    |   |
|----|---|
| 1  | Information Regarding Parent Participation  |
| 2  | Participation in Parent Teacher Interview   |
| 3  | Special Event/Meeting/Function  |
| 4  | Prep Intake   |
| 5  | Student Excursion Consent Form<br>(only for excursions not requiring School Council approval)   |
| 6  | End of Term   |
| 7  | No School   |
| 8  | Travel Card   |
| 9  | Exit from English Language School/Centre  |
| 10 | Medical Condition   |
| 11 | Immunisation Record   |
| 12 | Parent Payments   |
| 13 | Student Absence   |
| 14 | Swimming Program  |
| 15 | Meeting Request   |
| 16 | Items Required for an Excursion   |
| 17 | Student Attendance Times and Before and After School Supervision  |
| 18 | Student Excursion Consent Form<br>(for excursions requiring transport in a privately owned vehicle with principal approval and not requiring School Council approval) |
| 19 | Medical Information for School Council Approved Excursions  |

(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители или старатели,

Постојат многу начини на кои може да соработувате со училиштето на вашето дете. Училиштето ќе ви даде информации за начините на кои можете да помогнете и да учествувате во образованието на вашето дете. Исто така може да бидете поканети да учествувате во разни аспекти на програмата на училиштето.

Во текот на годината ќе добивате покани за присуство на состаноци, настани и други свечености што ги организира училиштето. Некои состаноци ќе бидат заради давање информации за наставната програма, други заради разговор за напредокот на вашето дете.

Исто така може да учествувате во училишните активности со тоа што ќе бидете избрани во училишниот совет (School Council), за член на некој одбор или помагајќи во организирањето на училишни активности.

Ако ви требаат информации за родителските клубови или за училишниот совет, ве молиме јавете се на училиштето.

Ве молиме да се јавите на учителот или учителката на вашето дете, на директорот или на други вработени во училиштето, ако сакате да разговарате за кое и да е прашање во врска со вашето дете или училиштето.

Потпис.....

Дата.....

(School letterhead/logo)

Почитувани родители или старатели,

Ве покануваме да дојдете во школото на ..... (date) на средба со

..... (name of teacher/s) заради разговор за напредокот на вашето дете и за училишната програма. Тоа се вика родителски состанок (parent-teacher interview).

Состанокот претставува можност за дискусија за разни прашања, за давање информации и за поставување прашања во врска со образованието на вашето дете. Бидејќи образованието вклучува и соработка меѓу родителите, учителите и учениците, вашата заинтересираност и учество на овој состанок се важни.

Очекуваме да се сретнеме со вас.

Потпис.....

Дата.....

-----  
Ве молиме да го ПОПОЛНИТЕ, ОТСЕЧЕТЕ И ВРАТИТЕ овој дел на образецот до ..... (date)

Име и презиме на родителот/старателот:.....

Име и презиме на ученикот: ..... Одделение/клас: .....

Ве молиме да го впишете најпогодното време за состанок така што ќе „тикнете“ во соодветна коцка.

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> ..... | <input type="checkbox"/> ..... |
| <input type="checkbox"/> ..... | <input type="checkbox"/> ..... |
| <input type="checkbox"/> ..... | <input type="checkbox"/> ..... |
| <input type="checkbox"/> ..... | <input type="checkbox"/> ..... |

Потребен е преведувач за ..... (јазик)

Потпис.....(родител/старател)

Дата .....

(School letterhead/logo)

Почитувани родители или старатели,

Ве покануваме да присуствувате на училишен настан. Тоа ќе биде одлична прилика да дознаете повеќе за училиштето и да се сретнете со учителите/учителките и со други родители.

- информативна вечер за родители/старатели за .....
- информативен состанок заради разговор за училишното кампување .....
- свеченост по повод крајот на тримесечјето/училишната година
- училишен пливачки/спортски карневал
- утринска чајанка за родители/старатели
- специјален настан за .....
- друго .....
- што ќе се одржи во ..... (location)  
на ..... (date) во ..... часот (time)

 преведувач ќе биде обезбеден преведувач нема да биде обезбеден

Се надеваме дека можете да дојдете и дека ќе се сретнеме со вас.

Потпис.....

Дата.....

-----

Ве молиме да го ПОПОЛНИТЕ, ОТСЕЧЕТЕ И ВРАТИТЕ овој дел на образецот до ..... (date)

Јас ..... можам/не можам да присуствувам. Моето дете се вика .....

Ми треба преведувач **ако е можно**

Потребен е преведувач за ..... јазик

Потпис ..... Дата .....

(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители или старатели,

Њи причинува задоволство што ..... (student's name) идната година ќе биде во нашето училиште. Ве покануваме да дојдете во училиштето пред да почне наставата, за да се сретнете и разговарате со учителот/учителката на вашето дете. Со задоволство ќе разговараме со вас за сè во врска со вашето дете и училишните активности, како и за начините на соработка меѓу вас и вработените во училиштето заради обезбедување успешен и пријатен почеток на школувањето на вашето дете.

Ве молиме да дојдете во училиштето во ..... часот (time)

на.....(date)

Ве молиме да го доведете вашето дете. Други членови на семејството и деца се добредојдени.

Потпис.....

Дата .....

-----  
Ве молиме да го ПОПОЛНИТЕ, ОТСЕЧЕТЕ И ВРАТИТЕ овој дел на образецот до ..... (date)

Име и презиме на родителот/старателот: .....

Име и презиме на ученикот: .....

можам

Јас ..... да дојдам во училиштето на ..... (дата) во..... ЧАСОТ (време)

не можам

Потребен е преведувач за ..... јазик

Потпис.....(родител/старател)

Дата .....

(само за екскурзии за кои не е потребно одобрение од училишен совет)

(School letterhead/logo)

(Date)

**Име на екскурзијата:** .....

**Одредиште на екскурзијата:** .....

**Дата/дати на екскурзијата:** .....

**Време на поаѓање и враќање:** .....

Учениците ќе патуваат со  автобус  воз  трамвај  ќе одат пеш

**Членови на персоналот и надзор:** .....

**Цена:**

**Ручек:**

- Вашето дете треба да понесе ручек и пијалок во садови што не се кршат
- Ручек може да се купи на екскурзијата по цена од \$.....
- Цената на ручекот е вклучена во цената на екскурзијата.

Потребна облека и опрема:

Име и презиме на лицето за контакт во вонредна ситуација за време на екскурзијата и податоци за контакт:

Друго:

Ако имате прашања или нешто ве загрижува, ве молиме јавете се на .....

на телефон..... (telephone number).

**Согласност на родителот:**

Јас дозволувам мојот син/ќерка ..... (име и презиме)

да учествува на .....

Родител/старател .....(име и презиме)

.....(потпис)

..... (дата)

Во случај на вонредна ситуација јас може да бидам контактиран/контактирана на:

..... ИЛИ.....

**СОГЛАСНОСТ ЗА МЕДИЦИНСКА ИНТЕРВЕНЦИЈА**

Ако учителот/учителката одговорен за екскурзијата не може да стапи во контакт со мене или на друг начин е непрактично да стапи во контакт со мене, јас го овластувам одговорниот учител/учителка:

- да одобри на моето дете да му се укаже медицинска или хируршка помош која медицинско лице ја смета за неопходна
- да му укаже прва помош што одговорниот учител/учителка ја смета за разумно неопходна.

Потпис: .....(родител/старател)

Дата: .....

(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители или старатели,

Последен ден на наставата е ..... (day) ..... (date)

во ..... часот (time) на крајот на тримесечјето/училишната година.

Наставата повторно ќе почне во.....(ден) на.....(дата) во..... наутро. (time)

Потпис.....

Дата.....



(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители/старатели,

Настава ќе нема во .....(ден) на ..... (дата)

Ве молиме тој ден вашето дете да не го праќате во училиште.

Причина за тоа е:

Слободен ден за ученици

(Ден на наставната програма само за учители/учителки)

Државен празник

Друго

Потпис.....

Дата .....

(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители/старатели,

Картите за повластен превоз им овозможуваат на учениците да користат јавен превоз по пониски, повластени цени.

Учениците запишани во училиште имаат право на карти за повластен превоз. За да поднесат барање за ученичка карта за повластен превоз (Student Travel Concession Card), родителите мора да пополнат образец што може да се добие во училиштето или на железничките станици, и да приложат две колор фотографии на нивното дете. Пополнетиот образец и фотографиите мора да бидат заверени со печат на училиштето и да се предадат на железничка станица.

**Повластените карти може да се користат седум дена во неделата. Меѓутоа, ве молиме имајте предвид дека е законска обрска патниците да мораат да носат со себе важечка ученичка карта за повластен превоз издадена од Public Transport Victoria (PTV) секогаш кога патуваат по повластена цена со сите средства на јавен превоз. На ученикот може да му биде изречена парична казна ако – кога ќе му биде побарана – не покаже важечка ученичка карта за повластен превоз.**

Ако ученик ја загуби картата, мора да плати \$ ..... за издавање на нова.

Потпис .....

Дата .....

Ако сакате повеќе информации или имате прашања во врска со услугите на јавниот превоз, Public Transport Victoria има телефонска преведувачка линија.

(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители/старатели,

Вашето дете ..... (име и презиме) го заврши курсот по англиски јазик и spremно e да појде во редовно училиште. Тој или таа ќе појде во:

УЧИЛИШТЕ:.....

.....

АДРЕСА:.....

ЛИЦЕ ЗА КОНТАКТ:.....

ТЕЛЕФОН:.....

Ако имате прашања, може да се јавите на училиштето/центарот за англиски јазик

на ..... (Contact person)

на телефон..... (phone)

Потпис .....

Дата.....

(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители или старатели,

Училиштето мора да биде информирано ако вашето дете има некоја долгорочна медицинска состојба (на пример: астма, дијабетес, алергии, анафилакса, таласемија, хемофилија или состојба на срцето) која може да се појави додека е во училиште. План за поддршка на ученичкото здравје или индивидуален план за справување со анафилакса ќе бидат направени во консултација со вас и со вашето дете, за да можат да се подготват разумни приспособувања заради обезбедување помош во врска со состојбата и школувањето на вашето дете. Сите информации ќе се чуваат во доверба.

Сите лекови мора да му бидат предадени на учителот/учителката, освен во случај да сте направиле други аранжмани во рамките на планот за здравствена поддршка. На пример, лекот против астма ученикот обично го носи со себе.

Лекови против болки може да се даваат само со дозвола на родител/старател.

Ако вашето дете има некоја медицинска состојба, ве молиме телефонирајте на ..... (name)

на телефон ..... (phone) за да закажете состанок.

Потпис .....

Дата .....

(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители/старатели,

Кога првпат се запишуваат во основно училиште во Викторија, учениците треба да поднесат потврда за статусот на имунизација. Учениците кои преминуваат од едно училиште во друго, исто така треба да поднесат потврда за статусот на имунизација.

**Во потврдата е наведено дали ученикот е имунизиран против дифтерија, тетанус, детска парализа (polio), мали сипаници (measles), заушки (mumps), рубеола (rubella), овчи сипаници (varicella, chickenpox), хепатитис Б, менингококус (meningococcus), голема или црна кашлица (pertussis, whooping cough), пнеумококус (pneumococcus), ротавирус (rotavirus) и фемофилична инфлуенца тип Б (haemophilus influenza type B).**

Потврда може да се добие од Australian Childhood Immunisation Register на телефон 1800 653 809, преку интернет страницата [www.medicareaustralia.gov.au/online](http://www.medicareaustralia.gov.au/online) или од вашата локална канцеларија на Medicare.

Ако вашето дете нема право на Medicare карта, вашиот доктор по општа пракса (GP) или локалната општинска служба за имунизација може да ви помогнат да добиете потврда за статусот на имунизација.

Вакцинација може да се направи преку локалните општини, во центрите за здравје на мајката и детето, и кај локалните доктори.

**Учениците кои не се имунизирани може да продолжат да доаѓаат во училиште. Ако во училиштето се појави некоја заразна болест, учениците ќе бидат пратени дома додека не помине опасноста.**

Ако вашето дете е имунизирано, ве молиме донесете ја потврдата за имунизација кога ќе дојдете во училиштето за да го запишете вашето дете.

Потпис .....

Дата .....

(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители или старатели,

Училиштата добиваат пари од Министерството за образование и обука за да ги спроведат училишните програми, но од родителите се очекува да обезбедат или да му платат на училиштето да обезбеди образовни средства како што се учебници, училишен материјал, екскурзии, кампување и други материјали од наставната програма за некои практични предмети во кои завршениот производ учениците го носат дома.

Оваа година од родителите се бара да уплатат \$..... за тие работи.

Освен тоа, училишните совети обично бараат од родителите да дадат доброволен прилог како помош во собирната акција на училиштето.

Оваа година од родителите се бара да дадат доброволен прилог од \$ ..... Овој прилог е на доброволна основа.

Училиштето може да даде совети за финансиската поддршка што им е на располагање на родителите. Ве молиме јавете се на училиштето ако сакате да разговарате за алтернативни опции на плаќање. Имајте предвид дека политика на Министерството за образование и обука е учениците да не бидат третирано различно, да не им се ускратува стандардната наставна програма, да не им се одбива наставата и да не бидат ставени во неповолна положба затоа што не е платено за образовни предмети, услуги и доброволни прилози.

Потпис .....

Дата .....

(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители/старатели,

Загрижени сме затоа што ..... (student's name) ОД ..... КЛАС (year)

не дојде во училиште во ..... (ден/денови и дата/дати)

и во ..... (ден/денови и дата/дати)

Ве молиме причините за неговото/нејзиното отсуствување да ги наведете во долниот дел на овој образец и да го вратите во училиште што е можно поскоро.

Ако вашиот син/ќерка отсуствувал без ваша дозвола, ве молиме да се јавите на училиштето за подетален разговор околу тоа.

Потпис..... Дата.....

-----

Ве молиме да го ПОПОЛНИТЕ, ОТСЕЧЕТЕ И ВРАТИТЕ овој дел на образецот што е можно поскоро.

Мојот син/ќерка..... (student's name) отсуствуваше од училиште

во ..... (ден/денови и дата/дати)

од следната причина/причини:

 болест  посета на доктор  посета на забар семејни причини  одсутен/одсутна **без** моја дозвола некоја друга причина (наведете детали) .....

Потпис ..... (родител/старател)

Дата.....

(School letterhead/logo)

(Date)

Почитувани родители/старатели,

Училишната програма по пливање ќе се одржува во..... (venue)

..... (address)

на ..... (dates) во ..... ЧАСОТ (times)

Училишната програма по пливање е за сите ученици.

Учениците ги придружуваат и надгледуваат нивните учители/учителки, а обуката ја спроведуваат обучени учители/учителки по пливање.

Ве молиме да го известите учителот/учителката на вашиот син или ќерка за сите околности што училиштето треба да ги знае како, на пример, дали има некоја медицинска состојба.

На секоја сесија по пливање учениците треба да донесат:

- гаќички или костум за капење                       крпа за бришење  
 капа за пливање (ако е пожелно)                       очила за пливање (ако е пожелно)  
 удобна облека, на пример тренерки (tracksuit)

Програмата по пливање ќе чини \$..... по сесија. (Вкупна цена \$ ..... )

.....Потпис

Ве молиме да го ПОПОЛНИТЕ, ОТСЕЧЕТЕ И ВРАТИТЕ овој дел на образецот до ..... (date)

Јас давам/не давам дозвола ..... (име и презиме на ученикот) од ..... клас

да учествува во училишната програма по пливање.

 Јас сакам да платам \$     по сесија

ИЛИ

 Јас сакам да платам за целата програма по пливање. Приложувам \$

Ве молиме јавете се на училиштето ако сакате да разговарате за други опции на плаќање.

Потпис ..... (родител/старател)

Дата .....



(School letterhead/logo)

(Date)

Почитуван/а .....,

Ве поканувам на:

- состанок за разговор за напредувањето на вашето дете
- состанок за разговор за училишниот извештај на вашето дете
- состанок за разговор за отсуствувањето на вашето дете од училиште

Ве молиме да дојдете во училиштето во .....(day and date)  
 во ..... часот (time)  
 на состанок са.....

Ако е потребно, ќе биде обезбеден преведувач.

Се надеваме дека можете да дојдете. Ве молиме јавете се во училиштето на телефон .....  
 (phone) ако не можете дојдете тој ден и во тоа време, и сакате состанокот да се одржи во некој друг ден  
 и време.

Потпис..... Дата.....

-----

Ве молиме да го ПОПОЛНИТЕ, ОТСЕЧЕТЕ И ВРАТИТЕ овој дел на образецот до ..... (date)  
 Јас ..... можам/не можам да дојдам. Моето дете се вика .....

Ми треба преведувач **ако е можно**  Не ми треба преведувач

Потребен е преведувач на .....језик

Потпис .....

Дата .....

На кампувањето учениците треба да ги понесат следните работи. На сите предмети треба да биде напишано името на ученикот.

## 1. СПИЕЊЕ

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> ќебе                             | <input type="checkbox"/> вреќа за спиење | <input type="checkbox"/> влечки                        |
| <input type="checkbox"/> мала перница                     | <input type="checkbox"/> пижами          | <input type="checkbox"/> душек на надувување (air bed) |
| <input type="checkbox"/> подлога за спиење (sleeping mat) |  |  |

## 2. ДНЕВНА ОБЛЕКА

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> фармерки (jeans)/долги пантолони                | <input type="checkbox"/> капа за сонце         | <input type="checkbox"/> топла капа        |
| <input type="checkbox"/> куси пантолони                                  | <input type="checkbox"/> шал                   | <input type="checkbox"/> капа за дожд      |
| <input type="checkbox"/> кошули  | <input type="checkbox"/> чорапи                | <input type="checkbox"/> ракавици          |
| <input type="checkbox"/> повеќе рала долна облека                        | <input type="checkbox"/> топол џемпер          | <input type="checkbox"/> волнен џемпер     |
| <input type="checkbox"/> топли кошули са долги ракави или термички блузи | <input type="checkbox"/> термичкс долна облека |  |
| <input type="checkbox"/> виндјакна или мантил за дожд                    | <input type="checkbox"/> патики                | <input type="checkbox"/> гумени чизми      |
| <input type="checkbox"/> чевли за пешачење                               | <input type="checkbox"/> сандали               | <input type="checkbox"/> апостолки (tongs) |
| <input type="checkbox"/> гаќички или костум за капење                    |  |  |

## 3. ЛИЧНИ ПРЕДМЕТИ

- |   |   |                                       |
|---|---|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> крпа за бришење          | <input type="checkbox"/> крем за сонце                    | <input type="checkbox"/> чешел        |
| <input type="checkbox"/> спреј против инсекти     | <input type="checkbox"/> хартиени или текстилни марамчиња |                                       |
| <input type="checkbox"/> шампон за коса           | <input type="checkbox"/> сапун                            | <input type="checkbox"/> шише за вода |
| <input type="checkbox"/> лични медицински потреби |   |                                       |

## 4. ИСХРАНА

- |   |  |                                |
|---|--|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> чинија             | <input type="checkbox"/> длабока чинија    | <input type="checkbox"/> шолја |
| <input type="checkbox"/> нож/вилушка/лажица | <input type="checkbox"/> текстилна салвета |                                |

## 5. ДРУГО

- |   |  |                                     |
|---|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> тетратка/нотес                 | <input type="checkbox"/> пенкало и моливи          | <input type="checkbox"/> фотоапарат |
| <input type="checkbox"/> пластична ќеса за долна облека | <input type="checkbox"/> батериска ламба и батерии |                                     |
| <input type="checkbox"/> адресирана коверта со марка    |  |                                     |

## 6. ЦЕПАРЛАК: Не повеќе од \$.....

(School letterhead/logo)

(Date)

**Ова се важни информации за вас во врска со училиштето на вашето дете.**

Родителите/старателите треба да ги доведат децата во училиште и да ги земат од училиште во одреденото време.

**Време на настава**

Часовите почнуваат во .....наутро (time) и завршуваат во .....попладне (time).

**Надгледување на децата од страна на учители/учителки пред и после часови****Наутро**

Во училиштето има учители/учителки кои го надгледуваат вашето дете или деца од .....наутро (time) до почетокот на часовите. Училиштето не може да обезбеди надгледување на деца пред тоа време. Ве молиме да не ги доведувате вашето дете во училиште пред тоа време.

**Попладне**

Во училиштето има учители/учителки кои го надгледуваат вашето дете или деца после часовите до ..... попладне (time). Ве молиме да го земате вашето дете пред .....попладне (time). Родителите/старателите се должни да ги земат своите деца од училиште до тоа време. Училиштето не може да обезбеди надгледување на деца после тоа време.

**Програм за грижа за децата пред и после часови**

**Во нашето училиште има програма за грижа за децата пред и после часови:**

Таа програма работи од ..... (time) до ..... наутро и од ..... (time) до ..... (time) попладне во училишни денови.

Ако на вашето дете или деца им е потребно надгледување пред и/или после часови и сакате да се распрашате за програмата за грижа за децата пред/после часови, ве молиме јавете се на ..... на телефон ..... (telephone) за да обезбедите место во програмата.

**Во нашето училиште нема програма за грижа за децата пред и после часови:**

Ве молиме имајте предвид дека во училиштето нема програма за грижа за деца пред/после часови. Родителите/старателите се должни да направат соодветни аранжмани за грижа за децата, ако на нивното дете му е потребно надгледување надвор од училишното време на надгледување.

Потпис.....

Дата.....

(за екскурзии за кои е потребен превоз со приватно возило со дозвола на директорот на училиштето и за кои не е потребно одобрение од училишниот совет)

(School letterhead/logo)

(Date)

**Име на екскурзијата:** .....

**Одредиште на екскурзијата:** .....

**Дата/дати на екскурзијата:** .....

**Време на поаѓање и враќање:** .....

**Учениците ќе патуваат со приватно возило со кое ќе управува**

..... **кој/која е член на персоналот за надгледување.**

**Членови на персоналот и за надгледување:**

.....

**Цена: \$**.....

**Ручек:**

- Вашето дете треба да понесе ручек и пијалок во садови што не се кршат.
- Ручек може да се купи на екскурзијата по цена од \$.....
- Цената на ручекот е вклучена во цената на екскурзијата.

**Потребна облека и опрема:** .....

.....

**Име и презиме на лицето за контакт во вонредна ситуација и податоци за контакт:**

.....

**Друго:** .....

**Ако имате прашања или нешто ве загрижува, ве молиме јавете се на:** .....

**на телефон** ..... (phone number).

(за екскурзии за кои е потребен превоз со приватно возило со дозвола на директорот на училиштето и за кои не е потребно одобрение од училишниот совет)

**Согласност на родител:**

Јас давам дозвола мојот син/ќерка ..... (име и презиме)  
да оди на екскурзијата.

Родител/старател..... (име и презиме)  
..... (потпис)  
..... (дата)

Во случај на вонредна ситуација, јас може да бидам контактиран/контактирана на:

.....ИЛИ.....

**СОГЛАСНОСТ ЗА МЕДИЦИНСКА ИНТЕРВЕНЦИЈА**

Ако учителот/учителката одговорен за екскурзијата не може да стапи во контакт со мене или на друг начин е непрактично да стапи во контакт со мене, јас го овластувам одговорниот учител/учителка:

- да одобри на моето дете да му се укаже медицинска или хируршка помош која медицинско лице ја смета за неопходна
- да му укаже прва помош што одговорниот учител/учителка ја смета за разумно неопходна.

Потпис:

.....(родител/старател)

Дата: .....

**Доверливи медицински информации за екскурзии што ги одобрил училишниот совет**

Училиштето ќе ги користи овие информации ако дојде до вонредна ситуација во врска со вашето дете. Сите информации се чуваат во доверба. Медицинските информации во овој образец мора да важечки и точни кога се изведува екскурзијата/програмата. Родителите се одговорни за сите медицински трошоци ако ученикот биде повреден на екскурзија што ја одобрило училиштето, освен во случај да се утврди дека е одговорно Министерството за образование и обука (одговорноста не е автоматска). Ако сакаат, родители може да ги осигураат учениците за случај на повреда кај некоја комерцијална осигурителна компанија.

**Име на екскурзијата/програмата:** .....

**Дата/дати:** .....

**Име и презиме на ученикот:** .....

**Адреса на ученикот:** .....

**Поштенски број:** .....

**Дата на раѓање:** ..... **Одделение/клас:** .....

**Име и презиме на родител/старател:** .....

**Телефонски броеви во вонредни ситуации:**

*По работно време*..... *Во работно време* .....

**Име и презиме на лицето со кое треба да се контактира во вонредна ситуација (ако тоа не е родителот/старателот):** .....

**Телефонски броеви во вонредни ситуации:**

*По работно време*..... *Во работно време* .....

**Име и презиме на докторот по општа пракса (GP):**.....

**Адреса на докторот по општа пракса:** .....

**Телефонски број:** .....

**Број на Medicare карта:** .....

**Фонд за здравствено/болничко осигурување:**.....

**Членски број:** .....

**Претплатник на итна помош (Ambulance)?**  Да  Не

Ако е, членски број за итна помош:

**Дали е ова првпат вашето дете да отсутува од дома?**  Да  Не

**Ве молиме означете во соодветниот квадрат ако вашето дете страда од:**

Астма (ако сте означиле, попополнете го планот за дејствување во случај на напад на астма)

Анафилакса (ако сте означиле, преразгледајте го и обновете индивидуалниот план за дејствување на кампување или екскурзија)

Мочање во кревет  Паѓање во несвест  Дијабетес  Зашеметеност  Мигрена

Срцева состојба  Одење во сон  Му се лоши кога патува  Напади од било кој вид

Друго: .....

**Пливање** (Ве молиме означете кое растојание вашето дете може да го преплива без тежкотии)

- Не знае да плива (0 метри)    Слабо плива (помалку од 50 метри)    Добро плива (50-100 метри)  
 Солидно плива (100-200 метри)    Одлично плива (повеќе од 200 метри)

**Алергии** (Ве молиме означете ако вашето дете е алергично на нешто од следните)

- Пеницилин    Други лекови: .....
- Прехранбени продукти: .....
- Други алергии: .....

Каква специјална нега е препорачана за тие алергии? .....

Година на последната имунизација против тетанус:

Вакцината против тетанус обично се дава кога детето има пет години (како трикратен антиген или CDT) и кога има 15 години (како ADT)

**Лекови**

Дали вашето дете зема некој лек или лекови?    Да    Не

Ако зема, наведете ги имињата на лековите, дозите и кога треба да ги зема.

Сите лекови мора да се дадат на одговорниот учител/учителка. На секоја кутија мора да биде напишано името и презимето на ученикот, која доза треба да се земе, и кога и колку треба да се зема. Вработените ќе ги чуваат лековите и ќе ги даваат по потреба. Известете го одговорниот учител/учителка ако е потребно и препорачливо вашето дете да ги носи лековите со себе (на пример, пумпичката за астма или инсулиноот за дијабетес). Детето може да го држи лекот кај себе само ако и одговорниот учител/учителка и вие тоа го знаете и сте го одобриле.

**Медицинска согласност**

**СОГЛАСНОСТ ЗА МЕДИЦИНСКА ИНТЕРВЕНЦИЈА**

Ако учителот/учителката одговорна за екскурзијата не може да стапи во контакт со мене или е на друг начин непрактично да стапи во контакт со мене, го овластувам одговорниот учител/учителка да:

- Одобри на моето дете да му се укаже медицинска или хируршка помош што медицинско лице ја смета за неопходна
- Му укаже прва помош која одговорниот учител/учителка ја смета за разумно неопходна.

**Потпис на (горенаведениот) родител/старател** .....

**Дата:** .....

Министерството за образование и обука бара оваа согласност да се потпише за сите ученици кои одат на екскурзии организирани од државни училишта и одобрени од училишните совети.

**Забелешка:** Вие треба да добиете детални информации за екскурзијата/програмата пред вашето дете да учествува во нив и пред да го потпишете образецот за согласност од родител. Ако имате други прашања, јавете се на училиштето пред почетокот на програмата.